

## I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

## PÄÄTÖKSET

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 938/2010/EU,

annettu 20 päivänä lokakuuta 2010,

## makrotaloudellisen avun myöntämisestä Moldovan tasavallalle

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 212 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun säädösehdotus on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä <sup>(1)</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Moldovan tasavallan, jäljempänä 'Moldova', ja Euroopan unionin suhteita kehitetään osana Euroopan naapuruuspolitiikkaa. Yhteisö ja Moldova sopivat vuonna 2005 Euroopan naapuruuspolitiikan toimintasuunnitelmasta, jossa määritellään EU:n ja Moldovan suhteiden keskipitkän aikavälin painopisteet. Myös uusi itäinen kumppanuus parantaa näitä kahdenvälisiä suhteita Euroopan unioni ja Moldova aloittivat tammikuussa 2010 neuvottelut assosiaatiosopimuksesta, jolla on tarkoitus korvata nykyinen kumppanuus- ja yhteistyösopimus.

(2) Kansainvälinen finanssikriisi on ravistellut pahoin Moldovan taloutta: tuotanto on supistunut rajusti, julkisen talouden rahoitusasema on heikentynyt ja ulkoisen rahoituksen tarve on kasvanut.

(3) Moldovan talouden vakautusta ja elpymistä tuetaan Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) antamalla rahoitusavulla. Moldovaa koskeva IMF:n rahoitusjärjestely hyväksyttiin 29 päivänä tammikuuta 2010.

(4) Moldova on pyytänyt unionilta makrotaloudellista rahoitusapua heikkenevän taloustilanteen ja synkkien talousnäkymien vuoksi.

(5) Moldovan vuosien 2010–2011 maksutaseessa on edelleen rahoitusvaje, joten makrotaloudellisen rahoitusavun katsotaan olevan tarkoituksenmukainen vastaus Moldovan pyyntöön saada talouden vakauttamiseen tukea nykyisen IMF:n ohjelman yhteydessä. Tämän makrotaloudellisen rahoitusavun odotetaan myös lievittävän valtion budjetin ulkoisen rahoituksen tarvetta.

(6) Unionin makrotaloudellisella rahoitusavulla ei olisi vain täydennettävä IMF:n ja Maailmanpankin ohjelmia ja rahoitusta, vaan sen avulla olisi myös varmistettava unionin osallistumisen tuoma lisäarvo.

(7) Komission olisi varmistettava, että unionin makrotaloudellinen apu on oikeudellisesti ja sisällöltään yhdenmukainen ulkoisen toiminnan eri aloilla toteutettujen toimenpiteiden ja muiden asiaankuuluvien unionin politiikkojen yhteydessä toteutettujen toimenpiteiden kanssa.

(8) Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun erityisten tavoitteiden olisi lisättävä rahoitusavun tehokkuutta, avoimuutta ja vastuullisuutta. Komission olisi säännöllisesti seurattava näitä tavoitteita.

(9) Unionin makrotaloudellista rahoitusapua koskevien ehtojen olisi vastattava unionin Moldovaan soveltaman politiikan keskeisiä periaatteita ja tavoitteita.

(10) Jotta tähän makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvät unionin taloudellisia etuja voidaan suojata tehokkaasti, on tarpeen, että Moldova toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä petosten, korruption ja muiden tähän rahoitusapuun liittyvien väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi. Lisäksi on tarpeen, että komissio huolehtii asianmukaisesta valvonnasta ja tilintarkastustuomioistuinin tarpeellisista tarkastuksista.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 7. syyskuuta 2010 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 11. lokakuuta 2010.

- (11) Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksaminen ei rajoita budjettivallan käyttäjän valtuuksia.
- (12) Komission olisi hallinnoitava unionin makrotaloudellista rahoitusapua. Sen varmistamiseksi, että Euroopan parlamentti ja talous- ja rahoituskomitea voivat seurata tämän päätöksen täytäntöönpanoa, komission olisi annettava niille säännöllisesti tietoja rahoitusavun täytäntöönpanosta ja toimitettava niille asiaan liittyvät asiakirjat.
- (13) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 291 artiklan mukaan yleiset säännöt ja periaatteet, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, on vahvistettava etukäteen tavallista lainsäätämisympäristöstä noudattaen annettavalla asetuksella. Siihen asti, kun uusi asetus annetaan, sovelletaan edelleen menettelyä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehtyä neuvoston päätöstä 1999/468/EY<sup>(1)</sup>, lukuun ottamatta valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä, jota ei sovelleta,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

1. Unioni myöntää Moldovalle makrotaloudellisen rahoitusavun enintään 90 miljoonan euron avustuksen tukeakseen Moldovan talouden vakauttamista ja lievittämiseksi nykyisessä IMF:n ohjelmassa määriteltyjä maksutase- ja budjettitarpeita.
2. Komissio hallinnoi unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksamista IMF:n ja Moldovan välisten sopimusten sekä EU:n ja Moldovan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa ja toimintasuunnitelmassa vahvistettujen talousuudistuksia koskevien keskeisten periaatteiden ja tavoitteiden kanssa yhteensopivalla tavalla. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja talous- ja rahoituskomitealle säännöllisesti tietoja rahoitusavun hallinnoinnin kehityksestä ja toimittaa niille asiaan liittyvät asiakirjat.
3. Unionin makrotaloudellinen rahoitusapu on saatavilla kahden vuoden ja kuuden kuukauden ajan ensimmäisestä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisymmärryspöytäkirjan voimaantulon jälkeisestä päivästä alkaen.

#### 2 artikla

1. Komissiolla on valtuudet sopia 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen Moldovan viranomaisten kanssa unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun liitettävistä talouspoliittisista ehdoista, jotka vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa, johon sisältyy mainittujen ehtojen täyt-

tämisen aikataulu, jäljempänä 'yhteisymmärryspöytäkirja'. Ehtojen on oltava yhdenmukaisia IMF:n ja Moldovan välisten sopimusten sekä EU:n ja Moldovan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa ja toimintasuunnitelmassa vahvistettujen talousuudistusta koskevien keskeisten periaatteiden ja tavoitteiden kanssa. Näillä periaatteilla ja tavoitteilla pyritään parantamaan rahoitusavun tehokkuutta, avoimuutta ja vastuullisuutta, myös erityisesti Moldovan julkisten varainhoitojärjestelmien osalta. Komissio seuraa säännöllisesti, miten näiden tavoitteiden saavuttamisessa edistytään. Avun yksityiskohtaiset rahoitusehdot vahvistetaan komission ja Moldovan viranomaisten välisessä avustussopimuksessa.

2. Komissio seuraa unionin makrotaloudellisen avun täytäntöönpanon aikana, että rahoitusavun kannalta merkitykselliset rahoitusjärjestelyt, hallintomenettelyt sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit ovat luotettavia Moldovassa ja että sovitun aikataulua noudatetaan.

3. Komissio tarkistaa säännöllisin väliajoin, että Moldovan talouspolitiikka on unionin makrotaloudellisen rahoitusavun tavoitteiden mukaista ja että sovitut talouspoliittiset ehdot täytetään hyväksyttävästi. Näin tehdessään komissio koordinoi toimintaansa tiiviisti IMF:n ja Maailmanpankin ja tarvittaessa talous- ja rahoituskomitean kanssa.

#### 3 artikla

1. Komissio antaa unionin makrotaloudellisen rahoitusavun Moldovan saataville vähintään kolmessa avustuserässä edellyttäen, että 2 kohdan edellytykset täyttyvät. Kunkin erän suuruus vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa.
2. Komissio tekee päätöksen erien maksamisesta sen perusteella, onko yhteisymmärryspöytäkirjassa sovitut talouspoliittisia ehtoja noudatettu hyväksyttävästi. Toinen erä ja sitä seuraavat erät voidaan maksaa aikaisintaan kolmen kuukauden kuluessa edellisen erän maksamisesta.
3. Unionin varat maksetaan Moldovan keskuspankille. Ellei yhteisymmärryspöytäkirjassa toisin sovita, ja edellyttäen, että siinä vahvistetaan jäljellä oleva julkisen talouden rahoitustarve, unionin varat voidaan siirtää Moldovan valtionkassaan, joka on lopullinen avunsaaja.

#### 4 artikla

Unionin makrotaloudellisen avun täytäntöönpanossa noudatetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettua neuvoston asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002<sup>(2)</sup> ja sen täytäntöönpanosääntöjä<sup>(3)</sup>. Moldovan viranomaisten kanssa tehtävässä yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustussopimuksessa määrätään erityisistä toimenpiteistä, jotka Moldovan on

<sup>(2)</sup> EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä (EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1).

<sup>(1)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

toteutettava petosten, korruption ja muiden rahoitusapuun vaikuttavien väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi. Varojen hallinnan ja maksamisen avoimuuden tehostamiseksi yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustussopimuksessa sovitaan myös komission ja Euroopan petostentorjuntaviraston suorittamasta valvonnasta, johon sisältyvät paikalla suoritettavat tarkastukset. Lisäksi niissä sovitaan tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastuksista, jotka voidaan tarvittaessa suorittaa paikalla.

#### 5 artikla

1. Komissiota avustaa komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

#### 6 artikla

1. Komissio antaa joka vuosi viimeistään 31 päivänä elokuuta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän päätöksen täytäntöönpanosta edeltävänä vuonna. Kertomukseen on sisällyttävä myös täytäntöönpanon arviointi. Kerto-

muksessa on osoitettava yhteys yhteisymmärryspöytäkirjassa vahvistettujen poliittisten ehtojen, Moldovan talous- ja finanssipoliittisen kehityksen sekä apuerien maksamista koskevan komission päätöksen välillä.

2. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle jälkiarviointikertomuksen viimeistään kahden vuoden kuluttua 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun saatavuusajan päättymisestä.

#### 7 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Strasbourgissa 20 päivänä lokakuuta 2010.

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

J. BUZEK

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

O. CHASTEL

---